|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 24 مايو 2011 |
| المرجع: | **TSB Circular 192**  TSB Workshops/T.J. | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| الهاتف: الفاكس:  البريد الإلكتروني: | 5591 +41 22 730 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛  - مدير المكتب الإقليمي للاتحاد، بانكوك؛  - بعثة فيجي الدائمة في جنيف |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل إقليمية للاتحاد بشأن سد الفجوة التقييسية وجلسة تدريبية تفاعلية - (نادي، فيجي، 6‑4 يوليو (2011** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 استجابة للدعوة الكريمة الموجهة من رابطة الاتصالات لجزر المحيط الهادئ (PITA)، ينظم الاتحاد الدولي للاتصالات **ورشة عمل إقليمية بشأن سد الفجوة التقييسية** يومي 4 و5 يوليو 2011 **وجلسة تدريبية تفاعلية لمحاكاة اجتماع للجان الدراسات** في 7 يوليو 2011. وستعقد هذه الأحداث في [Tanoa International Hotel](http://www.tanoahotels.com/default.aspx) في نادي، فيجي. وتنظَّم ورشة العمل والجلسة التدريبية بالتعاون مع رابطة تكنولوجيا الاتصالات (TTA) في جمهورية كوريا وبدعم سخي من لجنة اتصالات كوريا في جمهورية كوريا.

وستسبق ورشة العمل والجلسة التدريبية التفاعلية مباشرةً انعقاد المنتدى الرابع لمجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) بشأن السياسة العامة والتنظيم في منطقة المحيط الهادئ والمزمع عقده من 6 إلى 8 يوليو 2011 في نفس المكان.

وستفتتح ورشة العمل في الساعة 0930. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0800.

وستعرض معلومات تفصيلية عن قاعات الاجتماع في مدخل مكان الاجتماع.

2 ستجرى المناقشات باللغة الإنكليزية.

3 وورشة العمل مصممة من أجل توفير مشورة ملموسة والاطلاع على أفضل الممارسات بشأن مشاركة البلدان النامية في تطوير المعايير العالمية وتعزيز قدرات البلدان على التكيف مع المعايير. وستبحث أيضاً أعمال المعايير المتعلقة بالتكنولوجيات الجديدة الرئيسية. والمشاركة في هذا الحدث مجانية ومفتوحة أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاع والمنتسبين والهيئات الأكاديمية وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الاتحاد يرغب في المساهمة في الأعمال. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية.

4 وستوفر الجلسة التدريبية التفاعلية لمحاكاة اجتماع للجان الدراسات تجربة تعليمية تفاعلية ستعرض في شكل محاكاة لاجتماع لجنة دراسات. وستكون ذات أهمية كبيرة بالنسبة للذين سيشاركون في اجتماعات دولية أو الذين بدأوا بالمشاركة في هذه الاجتماعات وبالنسبة للذين لديهم بعض الخبرة الدولية ويرغبون في الاضطلاع بأدوار قيادية.

5 ونرحب بأي مقترحات (عناوين وملخصات) للتحدث أثناء ورشة العمل ويتوقف قبولها على المواضيع والمحتويات والوقت المتاح للتحدث. وينبغي إرسال المقترحات إلى العنوان التالي: [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int). وستقوم أمانة قطاع تقييس الاتصالات بإخطار مؤلفي المقترحات المختارة في الوقت المناسب. ولن يستفيد المتحدثون من أي مكافأة أو دعم مالي مقابل المشاركة.

6 يتاح مشروع أولي لبرنامج ورشة العمل والجلسة التدريبية في **الملحق 1**. وستتاح أحدث المعلومات عن هذا البرنامج والعروض والمعلومات ذات الصلة في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات للاتحاد في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>.

7 وتتاح في **الملحق 2** معلومات عملية تتعلق بالخدمات اللوجستية لا سيما الإقامة في الفنادق والنقل ومتطلبات التأشيرة والمتطلبات المتعلقة بالصحة كما تتاح في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>.

8 **المنح**: يقدم قطاع تقييس الاتصالات عدداً محدوداً من المنح الكاملة **لمشارك واحد من كل بلد مؤهل** **داخل منطقة آسيا والمحيط الهادئ فقط** *و*ضمن حدود الميزانية المتاحة. ويجب على المشارك أن يحصل حسب الأصول على موافقة الإدارة المعنية من أقل البلدان نمواً والبلدان النامية التي يقل دخل الفرد فيها عن 2 000 دولار أمريكي. وعلى الرغم من أن تقديم المنح يقتصر على مشارك واحد للبلد الواحد، فإن عدد أعضاء وفود البلدان غير محدود، شريطة أن تتحمل البلدان نفقات المندوبين الإضافيين. ويرجى من المشاركين الذين يتقدمون بطلب منحة أن يتفضلوا بملء **استمارة طلب المنحة** الواردة في **الملحق 3** وإعادتها إلى الاتحاد **بالبريد الإلكتروني**: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int) **أو عن** طريق الفاكس إلى الرقم +41 22 730 5778 وفي **موعد أقصاه 13 يونيو 2011**.

9 **التسجيل في ورشة العمل**: لتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم ورشة العمل، أكون ممتناً لو تفضلتم بالتسجيل باستخدام الاستمارة المتاحة في الموقع: <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265> بأسرع وقت ممكن ولكن في **موعد أقصاه 27 يونيو 2011. ويمكن أيضاً الوصول إلى استمارة التسجيل التي أعدها الاتحاد في الموقع الإلكتروني لرابطة الاتصالات لجزر المحيط الهادئ:** [**http://www.pita.org.fi/**](http://www.pita.org.fi/)**. ويرجى ملاحظة أن التسجيل المسبق للمشاركين في الحدث يجري حصرياً على *الخط مباشرة***.

10 **التسجيل في الجلسة التدريبية**: أكون ممتناً لو تفضلتم بالتسجيل باستخدام الاستمارة المتاحة في الموقع: <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000265> بأسرع وقت ممكن ولكن في **موعد أقصاه 22 يونيو 2011**. **ويرجى ملاحظة أن التسجيل المسبق للمشاركين في الجلسة التدريبية يجري حصرياً على الخط مباشرةً**.

11 كما نود أن نحيطكم علماً بأن مواطني بعض البلدان قد يحتاجون إلى تأشيرة دخول إلى فيجي. وفي هذه الحالة، يمكن تقديم طلب الحصول على التأشيرة من سفارة أو قنصلية فيجي في بلد إقامتكم. وستتاح معلومات تفصيلية بشأن متطلبات التأشيرة في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات في العنوان التالي: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201107/index.html>. والهيئة المسؤولة بشأن متطلبات الدخول وإصدار تصريح الدخول إلى فيجي هي إدارة الهجرة (انظر: <http://www.immigration.gov.fj/>).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 3

ANNEX 1  
(to TSB Circular 192)

**Draft Programme**

**Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap   
and  
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**Nadi, Fiji, 4-6 July 2011**

The workshop is designed to provide concrete advice and best practices on participation by developing countries in global standards development and building nation standards readiness. It will also examine standards work on key new technologies.

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1 (4 July)** | |
| **09:30 – 10:30** | **Opening Ceremony** |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 1: Challenges in Bridging the Standardization Gap**  This session will define what the standardization gap is and address challenges in closing the standardization gap. The session will also introduce regional and international endeavors to bridge the standardization gap. |
| **12:30 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 15:30** | **Session 2: ICT Standardization Challenges and Best Practices in the region**  This session will address the challenges of ICT standardization in the region and present the standardization capability of countries in the region on the National Standards Capability Scale. The session will also consider strategies that promote standards in the region.   * Study on National Standards Capability in Developing Countries * Conformity assessment and interoperability testing * Speakers from countries in the region about the standardization challenges and best practices in their respective countries |
| **15:30 – 16:00** | **Coffee Break** |
| **16:00 – 16:45** | **Session 3 : Hot Standardization Topics**  The session will present some of the latest standardization topics in ITU-T and how developing countries can contribute in this process.   * Wireless Broadband * Future Networks * International Connectivity |
| **16:45 – 17:30** | **Session 4: How ITU-T Works?**  The session will present the structure, meeting procedures and decision-making used in ITU-T |
| **18:00** | **Welcome Reception hosted by**  [KCC](http://www.kcc.go.kr/) [TTA](http://www.tta.or.kr/) |
| **Day 2 (5 July)** | |
| **09:00 – 10:15** | **Session 5: Implementation of Standards 1**  The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **10:15 – 10:45** | **Coffee Break** |
| **10:45 – 12:00** | **Session 6 : Implementation of Standards 2**  Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **12:00 - 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:00** | **Session 7: Implementation of Standards 3**  Objectives: The session will share the experiences and the know-how of implementing and launching ICT services. The session will also provide a good opportunity for Asia Pacific countries to find out best solutions for the services through in-depth discussion and sharing experiences and expertise. |
| **15:00 – 15:30** | **Coffee Break** |
| **15:30 – 18:00** | **Session 8: International Standardization in General & Participation in ITU-T & Briefing for Participants for Interactive Training Session**  The session will provide an overview of international standardization (organizations, preparation, participation, management, etc) and provide concrete measures for developing countries to participate effectively in ITU-T. The session will also introduce the interactive training session which will be held on 6 July. Participants of the Interactive Training Session on Day 3 SHOULD attend this session in order to participate effectively in the training. |
| **Day 3 : Interactive Training Session (6 July)**  Objective: The goal of the simulated Study Group meeting is to provide the most realistic, hands-on experience that simulates the preparation, management, participation and reporting of an actual international meeting. The participants will learn how a meeting operates, and how to use the tools and techniques available for participants and chairmen. | |
| **10:45 – 11:30** | Simulated Study Group Meeting - Introduction and Opening Plenary  Objectives: The session will provide guidance on how to prepare good input contributions and output reports. The simulated study group meeting will begin with an Opening Plenary and establishment of the agenda and work plan for the remainder of the day. |
| **11:30 – 12:30** | Simulated Study Group Meeting: Working Parties |
| **12:30 – 13:30** | **Lunch** |
| **13:30 – 15:30** | Simulated Study Group Meeting : Working Parties |
| **15:30 – 15:50** | **Coffee Break** |
| **15:50 – 17:30** | **Closing Plenary** |

ANNEX 2

(to TSB Circular 192)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu-with-name |  | TTA.jpg |

**ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap   
and  
Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**

**(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)**

Venue: Tanoa International Hotel, Nadi, Fiji

**PRACTICAL INFORMATION**

**Venue For Workshop and Training**

**Tanoa International Hotel**

Address: Votualevu Road, Namaka, Nadi, Fiji

Tel: +679 672 0277

Fax: +679 672 0191

e-mail: [mere@tanoahotels.com.fj](mailto:mere@tanoahotels.com.fj) and [vika@tanoahotels.com.fj](mailto:vika@tanoahotels.com.fj)

**Face to Face Registration And Identification Bages**

Registration will commence at 8am on Monday 4th July. Name badges will be made available at the Registration Desk outside the conference room. For identification and security reasons, all delegates are requested to wear the meeting badges at all times during the meeting.

**Visa and Immigration Requirements**

All travelers to Fiji must have a **valid passport for at least six (6) months** beyond the intended period of stay and a ticket for return or onward travel to another country to which he/she is authorized to enter, is required. Citizens of most Pacific Islands countries are exempt an entry visa. Please check with your travel agents the appropriate visas and documentation necessary for your entry into Fiji.

The responsible authority on entry requirements and issuing permits into Fiji is the Department of [Immigration](http://www.commerce.gov.sb/Divisions/Immigration/Dir_note.htm) <http://www.immigration.gov.fj/>.

**Departure Tax**

A Departure Tax of F$20 is payable at Nadi Airport on departure. Most airlines include the Departure Tax in their ticket prices.

**Hotel Accommodation – All Prices are in Fiji Dollars (FJD)**

All participants are required to book directly with the hotels.

|  |  |
| --- | --- |
| **a. TANOA International Hotel (Training Venue)**  Votualevu Road, Namaka, Nadi  P.O. Box 9203, Nadi Airport  Contact Person: Mere/ Vika  Email: [mere@tanoahotels.com.fj](mailto:mere@tanoahotels.com.fj/) / [vika@tanoahotels.com.fj](mailto:vika@tanoahotels.com.fj)  Telephone: (679) 6720277 | Fax: (679) 6720191  *Room Rates:*  ·         Single Superior is at $140.00 only ·         Single Superior is at $150.00 with full  Premier breakfast  *Transfer from Nadi International Airport to Tanoa International*   * Tanoa shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way. | **b**. **RAFFLES Gateway Hotel**  Nadi International Airport, Nadi,  Contact Person: Nimka  Phone: +679 672 2444 | Fax: +679 672 0620  Email : [reserve@rafflesgateway.com](mailto:reserve@rafflesgateway.com) |  Web : [www.rafflesgateway.com](http://www.rafflesgateway.com)  *Room Rates:*  - Standard Room: $90.00  - Deluxe Room: $107.00 -$127.00  - Pool Side Room: $119.00 -$148.00  - Suites - $158.00    *Transfer from Nadi International Airport to Raffles Gateway*   * Tanoa shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$5.00 - $6.00 one way. |
| **c.** [**TOKATOKA**](http://www.holidayinn.com/hotels/gb/en/suva/suvvp/hoteldetail) **Resort Hotel**  Opposite Nadi International Airport.  Contact Person: Lucy  Phone: +679 6720 222. Fax: +679 6720400  Email : [reservations@tokatokaresort.com.fj](mailto:reservations@tokatokaresort.com.fj) | Web : [www.tokatokaresortfiji.com](http://www.tokatokaresortfiji.com)  *Room Rates:*  - Standard Room rates – $80.0  - Deluxe - $105.  *Transfer from Nadi International Airport to Tokatoka Resort*   * Tokatoka shuttle - FREE of charge. * Taxi: Readily Available with costs of FJ$3.00 - $4.00 one way. | **d. BUDGETARY ACCOMODATIONS**  **1. TANOA Skylodge**  Queens Highway, Nadi  Telephone: (679) 6722200 |  Fax: (679) 6724330    Contact Person:  Yvonne - Mob +679 9970773/  Adrian – Mob +679 9998561  *Room Rates:*  - Standard Room - $70.00  - Superior Room – $80.00  - Cooking Unit – $95.00  **2. GRAND Melanesian Hotel**  Nadi International Airport, Fiji  Contact Person: Shahreen  Telephone: +679 672 2438  Fax: +679 672 0425  Email: [melanesianhotl@connect.com.fj](mailto:melanesianhotl@connect.com.fj)  *Room Rates* :  - Standard: $59.00  - Deluxe: $69.00    Taxi from Nadi International Airport to Grand Melanesian Hotel - $10 -$12 each way. |

**Insurance**

Due to procedural difficulties and budgetary constraints, ITU is not able to bear the cost of insurance for the participants, any medical expenses or any other expenses. ITU therefore requests you to kindly make necessary arrangements for insurance and medical coverage before travel.

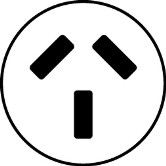
**Internet Access**

Internet Access will be available during the workshop and training.

**Dress**

Casual business attire, Island Shirts are encouraged

**Electricity**

Electricity voltage is 230/240 volts with pin configuration similar to Australia and

New Zealand. You are advised to take along your universal adaptor if you are from the USA, Japan or any other country with a dissimilar pin configuration and voltages.

**Currency And Credit Cards**

The local currency is Fiji Dollars (FJD). International Banks operating in Nadi include ANZ and Westpac. Their Buying Exchange rate is approximately F$1.00= US$0.54 (US$1.00=F$1.84). Internationally recognized credit cards (Visa, MasterCard and American Express) are accepted at most hotels, other major outlets and ATMs.

**Time**

Local time in Fiji is UTC +12hrs

**Climate**

Fiji has a tropical cool climate in this period; temperatures ranging between 18-28 degrees Celsius; Cool clothing is recommended during the day and it might get cold at night and an umbrella is suggested if staying in alternate hotels.

**About Fiji**

If planning for a short holiday, Fiji is known for its natural beauty, tropical climate and Fijian hospitality. For more information please visit web sites on Fiji : <http://www.fijime.com/>

**Correspondence**

|  |  |
| --- | --- |
| **PITA :**  Amelia Kamanalagi  PITA Training & Field Operations  Coordinator  Tel: +679 331 1638  Fax: +679 330 8750  Mobile: +679 864 2135  e-mail: [amelia@pita.org.fj](mailto:amelia@pita.org.fj) | **ITU:**  Venkatesen Mauree  Programme Co-ordinator  Telecommunication Standardization Bureau  International Telecommunication Union  Tel: +41 22 730 5591  Fax: +41 22 730 5853  e-mail: [vijay.mauree@itu.int](mailto:vijay.mauree@itu.int) |

ANNEX 3  
 (to TSB Circular 192)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap and  Interactive Training Session: Simulated Study Group Meeting**  **(Nadi, Fiji, 4-6 July 2011)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before Monday, 13th June 2011** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Asia-Pacific region** **only.** 2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_